

ПЯТАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ГОСУДАРСТВ - УЧАСТНИКОВ
КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ РАЗРАБОТКИ,
ПРОИЗВОДСТВА И НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ
БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОГО (БИОЛОГИЧЕСКОГО)
И ТОКСИННОГО ОРУЖИЯ И ОБ ИХ УНИЧТОЖЕНИИ
ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

(Женева, 19 ноября - 7 декабря 2001 года и 11-22 ноября 2002 года)

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ

Женева, 2002

Содержание

	<u>Стр.</u>
Заключительный доклад	1
Приложение I: Промежуточный доклад Конференции	7
Приложение II: Правила процедуры Конференции	15
Приложение III: Перечень документов Конференции	33

ПЯТАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ГОСУДАРСТВ - УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ
О ЗАПРЕЩЕНИИ РАЗРАБОТКИ, ПРОИЗВОДСТВА И НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ
БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОГО (БИОЛОГИЧЕСКОГО) И ТОКСИННОГО ОРУЖИЯ
И ОБ ИХ УНИЧТОЖЕНИИ ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД

Введение

1. Заключительная декларация четвертой Конференции участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции в разделе по рассмотрению действия статьи XII Конвенции содержит следующее решение:

"Конференция постановляет, что пятая Конференция по рассмотрению действия Конвенции будет проведена в Женеве по просьбе большинства государств-участников или в любом случае не позднее 2001 года"¹.

2. Резолюцией 55/40, принятой без голосования 20 ноября 2000 года, Генеральная Ассамблея среди прочего отметила, что по просьбе государств-участников пятая Конференция государств - участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции состоится в Женеве с 19 ноября по 7 декабря 2001 года, что после соответствующих консультаций был создан открытый для всех государств - участников Конвенции Подготовительный комитет этой Конференции и что Подготовительный комитет соберется в Женеве с 25 по 27 апреля 2001 года.

3. Подготовительный комитет провел три заседания в Женеве с 25 по 27 апреля 2001 года. На своем последнем заседании 27 апреля 2001 года Подготовительный комитет принял свой доклад, который был выпущен в качестве предсессионного документа Конференции (BWC/CONF.V/PC/1).

¹ BWC/CONF.IV/9.

Организация Конференции

4. В соответствии с решением Подготовительного комитета Конференция была созвана 19 ноября 2001 года во Дворце Наций в Женеве сроком на три недели. На своем шестом пленарном заседании 7 декабря 2001 года Конференция путем консенсуса решила прервать свои заседания и вновь собраться в Женеве с 11 по 22 ноября 2002 года. Организация, участие, работа, документация и решения Конференции в ходе этой первоначальной сессии отражены в промежуточном докладе (BWC/CONF.V/12), принятом 7 декабря 2001 года и приобщаемом к настоящему докладу в качестве приложения I.

5. В соответствии с решением Конференции возобновленная сессия Конференции была созвана 11 ноября 2002 года во Дворце Наций в Женеве.

Участие в Конференции

6. Участие в первоначальной сессии Конференции отражено в промежуточном докладе (приобщается в качестве приложения I).

7. В возобновленной сессии Конференции приняли участие следующие 94 государства - участника Конвенции: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния-Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Маврикий, Малайзия, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Святейший Престол, Сенегал, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Тунис, Турция, Уругвай, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эстония, Эфиопия, Югославия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

8. Вдобавок, как предусмотрено в пункте 1 правила 44 Правил процедуры, в возобновленной сессии, без участия в принятии решений, участвовали четыре государства, которые подписали, но пока еще не ратифицировали Конвенцию: Египет, Мадагаскар, Мьянма, Непал.

9. В соответствии с пунктом 2 а) правила 44 в возобновленной сессии участвовало в качестве наблюдателя одно государство – Израиль, который не является ни участником, ни подписавшей стороной Конвенции.
10. В соответствии с пунктом 3 правила 44 возобновленную сессию посетила Организация Объединенных Наций, включая Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИП).
11. В возобновленной сессии в качестве наблюдателей участвовали Международный комитет Красного Креста (МККК) и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ). Вдобавок в ходе возобновленной сессии статус наблюдателя был предоставлен по их просьбе Международному агентству по атомной энергии (МАГАТЭ) и Международному центру геномной инженерии и биотехнологии (МЦГИБ). По пункту 5 правила 44 возобновленную сессию посетили 16 неправительственных организаций и исследовательских институтов.
12. Списки всех делегаций на Конференции на ее первоначальной и возобновленной сессиях содержатся соответственно в документах BWC/CONF.V/INF.3 и BWC/CONF.V/INF.5
13. Комитет по проверке полномочий провел два заседания и на втором заседании 6 декабря 2001 года принял свой доклад о полномочиях государств-участников (BWC/CONF.V/CC/1).

Работа Конференции

14. Работа Конференции в ходе ее первоначальной сессии отражена в промежуточном докладе (приобщается в качестве приложения I).
15. В ходе возобновленной сессии Конференция провела еще три пленарных заседания вдобавок к шести пленарным заседаниям, проведенным в ходе первоначальной сессии.
16. На своем седьмом пленарном заседании 11 ноября 2002 года Конференция одобрила смету расходов на возобновленную сессию, как она содержится в BWC/CONF.V/13, и приняла предложение Председателя относительно гибкой программы работы на возобновленную сессию, с тем чтобы определять график работы по мере необходимости в консультации с Генеральным комитетом и координаторами региональных групп.

Документация

17. Перечень документов Конференции содержится в приложении III к настоящему докладу.

Решения и рекомендации

18. На своем восьмом пленарном заседании 14 ноября 2002 года Конференция консенсусом решила следующее:

a) проводить ежегодно, с 2003 года и до шестой обзорной Конференции, подлежащей проведению не позднее конца 2006 года, по три однонедельных ежегодных совещания государств-участников с целью обсуждения, а также поощрения эффективного понимания и эффективных действий в отношении:

- i) принятия необходимых национальных мер по осуществлению запрещений, изложенных в Конвенции, включая введение уголовного законодательства;
- ii) национальных механизмов по обеспечению и поддержанию безопасности и надзора над патогенными микроорганизмами и токсинами;
- iii) упрочения национальных потенциалов в плане реагирования, расследования и смягчения последствий случаев предположительного применения биологического или токсинного оружия или подозрительных вспышек заболевания;
- iv) укрепления и расширения национальных и международных институциональных усилий и существующих механизмов в целях наблюдения, обнаружения, диагностики и пресечения инфекционных заболеваний, затрагивающих людей, животных и растения;
- v) содержания, промульгирования и принятия кодексов поведения для ученых.

b) все совещания как экспертов, так и государств-участников будут достигать любых выводов или результатов консенсусом.

c) каждое совещание государств-участников будет готовиться двухнедельным совещанием экспертов. Темы для рассмотрения на каждом ежегодном совещании государств - участников будут состоять в следующем: пункты i) и ii) будут

рассматриваться в 2003 году; пункты iii) и iv) – в 2004 году; пункт v) – в 2005 году. Первое совещание будет возглавляться представителем Восточноевропейской группы, второе – представителем Группы неприсоединившихся и других государств и третье – представителем Западной группы.

d) совещания экспертов будут готовить фактологические доклады с описанием своей работы.

e) шестая обзорная Конференция рассмотрит работу этих совещаний и примет решение о любых последующих действиях.

19. На том же заседании Конференция одобрила выдвижение Восточноевропейской группой посла Венгрии Тибора Тота в качестве Председателя совещаний 2003 года. На девятом пленарном заседании Конференция одобрила смету расходов на совещания, подлежащие проведению в 2003, 2004 и 2005 годах, как она содержится в документе BWC/CONF.V/14. Конференция просила депозитариев Конвенции провести консультации с целью установить подходящие даты для совещаний 2003 года и соответственно уведомить государства-участники.

20. На восьмом пленарном заседании Конференция решила, что шестая обзорная Конференция будет проводиться в Женеве в 2006 году, и ей будет предшествовать работа Подготовительного комитета.

21. На том же заседании Конференция приняла консенсусом свой Заключительный документ, включающий Заключительный доклад (BWC/CONF.V/L.1) с устными поправками, внесенными на девятом пленарном заседании, и три приложения: приложение I – промежуточный доклад Конференции, приложение II – Правила процедуры Конференции и приложение III – перечень документов Конференции.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПЯТАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ГОСУДАРСТВ - УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ РАЗРАБОТКИ, ПРОИЗВОДСТВА И НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОГО (БИОЛОГИЧЕСКОГО) И ТОКСИННОГО ОРУЖИЯ И ОБ ИХ УНИЧТОЖЕНИИ ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ДОКЛАД

Введение

1. Заключительная декларация четвертой Конференции участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции в разделе по рассмотрению действия статьи XII Конвенции содержит следующее решение:

"Конференция постановляет, что пятая Конференция по рассмотрению действия Конвенции будет проведена в Женеве по просьбе большинства государств-участников или в любом случае не позднее 2001 года"¹.

2. Резолюцией 55/40, принятой без голосования 20 ноября 2000 года, Генеральная Ассамблея, среди прочего, отметила, что по просьбе государств-участников пятая Конференция государств - участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции состоится в Женеве с 19 ноября по 7 декабря 2001 года, что после соответствующих консультаций был создан открытый для всех государств - участников Конвенции Подготовительный комитет этой Конференции и что Подготовительный комитет соберется в Женеве с 25 по 27 апреля 2001 года.

3. Подготовительный комитет провел три заседания в Женеве с 25 по 27 апреля 2001 года. В сессии Подготовительного комитета приняли участие следующие 68 государств - участников Конвенции: Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Болгария, Боливия, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия,

¹ BWC/CONF.IV/9.

Испания, Италия, Канада, Кипр, Китай, Куба, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Малайзия, Мальта, Мексика, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Узбекистан, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Южная Африка и Япония.

4. На своем 1-м заседании 25 апреля 2001 года Подготовительный комитет избрал путем аккламации Председателем Подготовительного комитета посла Тибора Тота (Венгрия). На том же заседании он также единодушно избрал заместителями Председателя Подготовительного комитета посла Маркку Реймаа (Финляндия) и посла Мунира Акрама (Пакистан). Подготовительный комитет уполномочил Бюро заниматься техническими и иными вопросами в период до созыва Конференции по рассмотрению действия Конвенции.

5. От имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций сессию Подготовительного комитета открыл директор женевского отделения Департамента по вопросам разоружения г-н Энрике Роман-Морей. В качестве секретаря Подготовительного комитета выступал сотрудник по политическим вопросам женевского отделения Департамента по вопросам разоружения г-н Владимир Богомолов.

6. Подготовительный комитет постановил принимать свои решения консенсусом.

7. Подготовительный комитет решил использовать в качестве официальных языков английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки.

8. Подготовительный комитет, принимая во внимание их письменные ходатайства, решил пригласить представителей государств, подписавших Конвенцию, а именно Египет и Марокко, участвовать в его дискуссиях без права участия в принятии решений.

9. Подготовительный комитет, принимая к сведению письменное ходатайство и в соответствии с пунктом 2 проекта правила 44, решил пригласить представителя государства - неучастника Конвенции, а именно Союзной Республики Югославии, принять участие в качестве наблюдателя.

10. В ходе своей сессии Подготовительный комитет рассмотрел следующие вопросы, связанные с организацией Конференции по рассмотрению действия Конвенции:

- a) сроки и продолжительность;
- b) предварительная повестка дня;
- c) проект правил процедуры;
- d) справочная документация;
- e) освещение работы;
- f) заключительный документ(ы).

11. На своем последнем заседании 27 апреля 2001 года Подготовительный комитет принял свой доклад, который был выпущен в качестве предсессионного документа Конференции (BWC/CONF.V/PC/1). Доклад содержал, среди прочего, предварительную повестку дня и проект правил процедуры Конференции (BWC/CONF.V/PC/1, соответственно приложения I и II). В этой связи Подготовительный комитет рекомендовал приобщить его доклад - без приложений - к Заключительному документу пятой Конференции по рассмотрению действия Конвенции.

12. Согласно просьбе Подготовительного комитета в качестве предсессионной документации Конференции были выпущены следующие справочные документы:

- 1. Справочный информационный документ, приводящий в сжатой табличной форме данные об участии государств-участников в согласованных мерах укрепления доверия с последней обзорной Конференции (BWC/CONF.V/2 и Согг.1, 2 и 3);
- 2. Справочный информационный документ о соблюдении государствами-участниками всех своих обязательств по Конвенции, скомпилированный на основе представленной ими информации (BWC/CONF.V/3, Согг.1 и Add.1-9);
- 3. Справочная информация о новых научно-технических достижениях, имеющих отношение к Конвенции, охватывающая сферы применения таких достижений и отражающая их значимость для различных аспектов Конвенции, которая была скомпилирована на основе информации, представленной государствами-участниками (BWC/CONF.V/4, Add.1-2).

Организация Конференции

13. В соответствии с решением Подготовительного комитета Конференция была созвана 19 ноября 2001 года во Дворце Наций в Женеве сроком на три недели.

14. На своем 1-м заседании 19 ноября Конференция избрала путем аккламации Председателем посла Тибора Тота (Венгрия).

15. На том же заседании заместителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения г-ном Джаянтой Дханапала было оглашено послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

16. Конференция приняла свою повестку дня, как она была рекомендована Подготовительным комитетом (BWC/CONF.V/1 и BWC/CONF.V/PC/1, приложение I).

17. Конференция с признательностью приняла к сведению доклад Подготовительного комитета (BWC/CONF.V/PC/1).

18. Конференция приняла свои Правила процедуры, как они были рекомендованы Подготовительным комитетом (BWC/CONF.V/PC/1, приложение II). Правила процедуры предусматривают, среди прочего, учреждение а) Генерального комитета, возглавляемого Председателем Конференции и состоящего из Председателя, 20 заместителей Председателя, Председателя и двух заместителей Председателя Комитета полного состава, Председателя и двух заместителей Председателя Редакционного комитета, Председателя и заместителя Председателя Комитета по проверке полномочий, трех координаторов региональных групп и депозитариев (см. пункт 20 доклада Подготовительного комитета); б) Комитета полного состава; в) Редакционного комитета в составе представителей тех же 35 государств-участников, что и в Генеральном комитете; и д) Комитета по проверке полномочий в составе Председателя и заместителя Председателя, избираемых Конференцией, и еще пяти членов, назначаемых Конференцией по предложению Председателя.

19. Конференция избрала путем аккламации 20 заместителей Председателя от следующих государств-участников: Бельгии, Бразилии, Болгарии, Германии, Индии, Индонезии, Канады, Китая, Кубы, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Мексики, Перу, Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Франции, Чешской Республики, Швеции и Южной Африки. Она также избрала путем аккламации

председателей и заместителей председателей Комитета полного состава, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий следующим образом:

Комитет полного состава:	Председатель	посол Маркку Реймаа (Финляндия)
	заместитель Председателя	Советник-посланник г-н Альфредо Лаббе (Чили)
	заместитель Председателя	посол Кшиштоф Якубовский (Польша)
Редакционный комитет	Председатель	посол Мунир Акрам (Пакистан)
	заместитель Председателя	г-н Геннадий Лутай (Российская Федерация)
	заместитель Председателя	посол Кристиан Фесслер (Швейцария)
Комитет по проверке полномочий	Председатель	посол Али-Асгар Солтаниех (Исламская Республика Иран)
	заместитель Председателя	посол Крис Сандерс (Нидерланды)

Конференция также назначила членами Комитета по проверке полномочий следующие пять государств-участников: Австралию, Венесуэлу, Колумбию, Румынию и Украину.

20. Конференция утвердила выдвижение г-на Энрике Романа-Морея в качестве Генерального секретаря Конференции. Выдвижение было произведено Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций по приглашению Подготовительного комитета.

Участие в Конференции

21. В Конференции приняли участие следующие 91 государство - участник Конвенции: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Болгария, Боливия, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика,

Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Малайзия, Мальта, Мексика, Монако, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союзная Республика Югославия, Таиланд, Тунис, Турция, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

22. Кроме того, как предусмотрено в пункте 1 правила 44 Правил процедуры, в Конференции, без участия в принятии решений, участвовали пять государств, которые подписали, но пока еще не ратифицировали Конвенцию: Египет, Марокко, Мьянма, Непал и Объединенные Арабские Эмираты.

23. В соответствии с пунктом 2 а) правила 44 статус наблюдателя был предоставлен двум государствам: Израилю и Святейшему Престолу, - которые не являются ни участниками, ни подписавшими сторонами Конвенции.

24. В соответствии с пунктом 3 правила 44 на Конференции присутствовала Организация Объединенных Наций, включая Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР).

25. Международному комитету Красного Креста (МККК) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) по их просьбе был предоставлен статус наблюдателя. По пункту 5 правила 44 на Конференции присутствовали 18 неправительственных организаций и исследовательских институтов.

Работа Конференции

26. Конференция провела шесть пленарных заседаний с 19 ноября по 7 декабря 2001 года.

27. Общие прения, в ходе которых с заявлениями выступили 34 государства-участника, Египет и МККК, проходили с 1-го по 4-е пленарное заседание 19 и 20 ноября 2001 года.

28. Генеральный комитет на своем 1-м заседании 19 ноября рассмотрел пункт 9 повестки дня, озаглавленный "Программа работы", и решил, среди прочего, дать Конференции следующие рекомендации:

1) Комитет полного состава должен рассмотреть следующие пункты существа:

10. Рассмотрение действия Конвенции, как предусмотрено в ее статье XII

b) статьи I-XV

c) пункты преамбулы и цели Конвенции

11. Рассмотрение проблем, выявленных при рассмотрении действия статьи XII, которые фигурируют в Заключительной декларации четвертой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, и возможные последующие действия

12. Прделанная работа по укреплению Конвенции в соответствии с решением Специальной конференции 1994 года

13. Другие вопросы, включая вопрос о будущем рассмотрении действия Конвенции.

2) Редакционный комитет должен заняться подготовкой и представлением пленарному заседанию проекта Заключительного документа Конференции, включая Заключительную декларацию.

29. На своем 3-м пленарном заседании 20 ноября Конференция приняла свою ориентировочную программу работы, как она изложена в BWC/CONF.V/1, приложение I.

30. Комитет полного состава провел семь пленарных заседаний с 21 ноября по 29 ноября, в ходе которых он постатейно разобрал положения Конвенции, а потом произвел рассмотрение преамбулы. Комитет также рассмотрел пункты 11, 12 и 13 повестки дня. Он представил свой проект доклада (BWC/CONF.V/COW/L.1) Конференции на ее 5-м пленарном заседании 30 ноября. Конференция приняла к сведению этот проект доклада.

31. Редакционный комитет провел 13 заседаний с 30 ноября по 7 декабря 2001 года. Исходя из просьбы Конференции к Председателю Конференции, Председателю

Редакционного комитета и Председателю Комитета полного состава, Председателю Редакционного комитета помогли в его работе организаторы по следующим областям:

- торжественная декларация: посол Давид Броучер (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);
- применение: советник-посланник Альфредо Лаббе (Чили);
- законодательство/криминализация: посол Густаво Альбин (Мексика);
- безопасность: посол Фолькер Хайнсберг (Германия);
- расследования: посол Ракеш Суд (Индия);
- помощь: посол Кристофер Уэстдал (Канада);
- наблюдение за заболеваниями: посол Али-Асгар Солтаниех (Иран);
- меры укрепления доверия: посол Юбер де ля Фортель (Франция);
- сотрудничество (кроме как в отношении заболеваний и помощи): советник-посланник Ф.С. Дуке Эстрада Мейер (Бразилия);
- последующие действия/Специальная группа: Председатель Конференции.

Документация

32. Предварительный перечень документов Конференции содержится в приложении к настоящему промежуточному докладу².

Перерыв Конференции

33. На своем 6-м пленарном заседании 7 декабря 2001 года Конференция путем консенсуса решила прервать свои заседания и вновь собраться в Женеве с 11 по 22 ноября 2002 года.

² Предварительный перечень документов был приобщен к BWC/CONF.V/12.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ КОНФЕРЕНЦИИ

I. ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО И ПОЛНОМОЧИЯ

Делегации участников Конвенции

Правило 1

1. Каждое государство - участник Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении (именуемой далее "Конвенция") может быть представлено на Конференции главой делегации и другими представителями, заместителями представителей и советниками, какие могут потребоваться.
2. Глава делегации может поручить заместителю представителя или советнику исполнять обязанности представителя.

Полномочия

Правило 2

Полномочия представителей и фамилии заместителей представителей и советников представляются Генеральному секретарю Конференции по возможности не менее чем за одну неделю до установленной даты открытия Конференции. Полномочия выдаются либо главой государства или правительства, либо министром иностранных дел.

Комитет по проверке полномочий

Правило 3

Конференция учреждает Комитет по проверке полномочий в составе Председателя, одного заместителя Председателя, избираемых в соответствии с правилом 5, и пяти членов, назначаемых Конференцией по предложению Председателя. Комитет проверяет полномочия представителей и безотлагательно представляет доклад Конференции.

Временное участие

Правило 4

До решения Конференции по полномочиям представителей они имеют право временно участвовать в Конференции.

II. ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА

Выборы

Правило 5

Конференция избирает следующих должностных лиц: Председателя и 20 заместителей Председателя, а также Председателя и двух заместителей Председателя Комитета полного состава, Председателя и заместителя Председателя Редакционного комитета и Председателя и заместителя Председателя Комитета по проверке полномочий.

Исполняющий обязанности Председателя

Правило 6

1. Если Председатель отсутствует на заседании или на любой его части, он назначает вместо себя одного из заместителей Председателя.
2. Заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя, имеет те же права и обязанности, что и Председатель.

Права Председателя в голосовании

Правило 7

Председатель или заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя, не участвует в голосовании, а поручает другому члену своей делегации голосовать вместо него.

III. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

Состав

Правило 8

1. Генеральный комитет состоит из Председателя Конференции, который председательствует, 20 заместителей Председателя, Председателя Комитета полного состава, Председателя Редакционного комитета и Председателя Комитета по проверке полномочий. Никакие два члена Генерального комитета не могут быть членами одной и той же делегации, и он составляется таким образом, чтобы обеспечить его представительный характер.
2. Если Председатель не в состоянии присутствовать на заседании Генерального комитета, он может назначить заместителя Председателя председательствовать на таком заседании и назначить вместо себя члена своей делегации. Если заместитель Председателя не в состоянии присутствовать на заседании, он может назначить вместо себя члена своей делегации. Если Председатель Комитета полного состава, Редакционного комитета или Комитета по проверке полномочий не в состоянии присутствовать, он может назначить вместо себя соответственно одного из заместителей Председателя или заместителя Председателя с правом голоса, если только он не представляет ту же самую делегацию в качестве еще одного члена Генерального комитета.

Функции

Правило 9

Генеральный комитет помогает Председателю Конференции в общем ведении дел Конференции и, с учетом решений Конференции, обеспечивает координацию ее работы.

IV. СЕКРЕТАРИАТ КОНФЕРЕНЦИИ

Обязанности Генерального секретаря Конференции

Правило 10

1. Конференция назначает Генерального секретаря Конференции. Он выступает в этом качестве на всех заседаниях Конференции, ее комитетов и других соответствующих

органов, учреждаемых по правилу 34, и может поручить сотруднику секретариата замещать его на этих заседаниях.

2. Генеральный секретарь Конференции руководит персоналом, требуемым Конференции.

Обязанности секретариата

Правило 11

Секретариат Конференции в соответствии с настоящими Правилами:

- a) обеспечивает устный перевод выступлений на заседаниях;
- b) получает, переводит и распространяет документы Конференции;
- c) публикует и распространяет любой доклад Конференции;
- d) производит и обеспечивает ведение звукозаписей и составление кратких отчетов заседаний;
- e) организует хранение документов Конференции в архивах Организации Объединенных Наций и предоставляет аутентичные копии этих документов каждому правительству-депозитарию; и
- f) вообще выполняет всю другую работу, какую может потребовать Конференция.

Расходы

Правило 12¹

Расходы Конференции по рассмотрению действия Конвенции, включая сессию Подготовительного комитета, покрываются государствами - участниками Конвенции, участвующими в Конференции по рассмотрению действия Конвенции, в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной

¹ Имеется в виду, что все финансовые процедуры в связи с Конференцией по рассмотрению действия Конвенции не создают прецедента.

пропорционально с учетом различий между членским составом Организации Объединенных Наций и числом государств-участников, участвующих в Конференции. Государства, которые подписали, но еще не ратифицировали Конвенцию и которые приняли приглашение принять участие в Конференции по рассмотрению действия Конвенции, как предусмотрено правилом 44.1, участвуют в расходах в пределах их соответствующих ставок взносов по шкале Организации Объединенных Наций. Для государств-участников или для подписавших сторон, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, такая доля будет определяться на основе аналогичным образом пропорционально скорректированной действующей шкалы для определения такой доли в той деятельности, в которой они принимают участие.

V. ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ

Кворум

Правило 13

Большинство государств - участников Конвенции, участвующих в Конференции, составляет кворум.

Общие полномочия Председателя

Правило 14

1. Вдобавок к осуществлению полномочий, возложенных на него другими положениями настоящих Правил, Председатель председательствует на пленарных заседаниях Конференции; открывает и закрывает каждое заседание, руководит дискуссией, обеспечивает соблюдение настоящих Правил, предоставляет слово, определяет наличие консенсуса, ставит вопросы на голосование и объявляет решения. Он выносит постановления по порядку ведения заседания. Председатель, с учетом настоящих Правил, осуществляет полный контроль за ходом заседаний и поддерживает порядок на них. Председатель может предложить Конференции прекратить запись ораторов, ограничить продолжительность выступлений ораторов и количество выступлений представителя каждого государства по одному вопросу, прервать или прекратить прения и прервать или закрыть заседание.

2. Председатель при осуществлении своих функций остается под началом Конференции.

Выступления по порядку ведения заседания

Правило 15

Представитель может в любое время поставить вопрос о порядке ведения заседания, который немедленно решается Председателем в соответствии с настоящими Правилами. Представитель может опротестовать постановление Председателя. Протест немедленно ставится на голосование, и постановление Председателя остается в силе, если только оно не будет отклонено большинством представителей, присутствующих и участвующих в голосовании. Представитель, выступая по порядку ведения заседания, не может высказываться по существу обсуждаемого вопроса.

Выступления

Правило 16

1. Никто не может выступать на Конференции без предварительного разрешения Председателя. С учетом правил 15, 17 и 19-22, Председатель предоставляет слово ораторам в том порядке, в каком они изъявили желание выступить.
2. Прения ограничиваются обсуждаемым вопросом, и Председатель может призвать оратора к порядку, если его замечания не имеют отношения к нему.
3. Конференция может ограничить продолжительность выступлений ораторов и количество выступлений представителя каждого государства по одному вопросу; разрешение высказаться по ходатайству о таком ограничении предоставляется только двум представителям, выступающим за установление таких ограничений, и двум - против, после чего ходатайство немедленно ставится на голосование. В любом случае Председатель ограничивает выступления по процедурным вопросам максимум пятью минутами. Если при регламентированных прениях оратор превышает отведенное время, Председатель безотлагательно призывает его к порядку.

Внеочередные выступления

Правило 17

Председателю комитета может быть предоставлено слово вне очереди для разъяснения заключения, к которому пришел его комитет.

Прекращение записи ораторов

Правило 18

В ходе прений Председатель может огласить список ораторов и, с согласия Конференции, объявить о прекращении записи ораторов. Когда прения по какому-либо пункту заканчиваются за отсутствием желающих выступить, Председатель объявляет о прекращении прений. Такое прекращение прений имеет то же значение, что и прекращение прений согласно правилу 22.

Право на ответ

Правило 19

Невзирая на правило 18, Председатель может предоставить право на ответ представителю любого государства, участвующего в Конференции. Такие выступления должны быть максимально краткими и, как общее правило, делаются в конце последнего в этот день заседания.

Перерыв или закрытие заседания

Правило 20

Представитель может в любое время ходатайствовать о перерыве или закрытии заседания. Никакой дискуссии по таким ходатайствам не допускается, и они, с учетом правила 23, немедленно выносятся на голосование.

Перерыв в прениях

Правило 21

Представитель может в любое время ходатайствовать о перерыве в прениях по обсуждаемому вопросу. Разрешение высказаться по этому ходатайству предоставляется только двум представителям, выступающим за перерыв в прениях, и двум - против, после чего ходатайство, с учетом правила 23, немедленно ставится на голосование.

Прекращение прений

Правило 22

Представитель может в любое время ходатайствовать о прекращении прений по обсуждаемому вопросу, независимо от того, изъявил ли желание выступить какой-либо другой представитель. Разрешение высказаться по ходатайству предоставляется только двум представителям, возражающим против такого прекращения, после чего ходатайство, с учетом правила 23, немедленно ставится на голосование.

Порядок рассмотрения процедурных ходатайств

Правило 23

Нижеуказанные ходатайства подлежат приоритетному рассмотрению по сравнению со всеми представленными заседанию предложениями и другими ходатайствами в следующем порядке:

- a) о перерыве заседания;
- b) о закрытии заседания;
- c) о перерыве в прениях по обсуждаемому вопросу;
- d) о прекращении прений по обсуждаемому вопросу.

Представление предложений и поправок по существу

Правило 24

Предложения и поправки по существу обычно представляются в письменном виде Генеральному секретарю Конференции, который распространяет их копии среди всех делегаций. Если Конференция не решит иначе, предложения и поправки по существу обсуждаются или решения по ним принимаются не ранее чем через 24 часа после распространения их копий на всех языках Конференции среди всех делегаций.

Снятие предложений и ходатайств

Правило 25

Предложение или ходатайство может быть снято его авторами в любое время до принятия по нему решения, при условии, что к нему не было внесено поправок. Снятое таким образом предложение или ходатайство может быть вновь внесено любым представителем.

Решение по вопросу о компетенции

Правило 26

Любое ходатайство, требующее решения о компетентности Конференции принимать представленное ей предложение, решается до принятия решения по соответствующему предложению.

Повторное обсуждение предложений

Правило 27

Предложения, принятые консенсусом, не могут подвергаться повторному обсуждению, если только Конференция не достигнет консенсуса относительно такого повторного обсуждения. Когда предложение принимается или отклоняется большинством или двумя третями голосов, оно не может подвергаться повторному обсуждению, если только Конференция не примет такого решения большинством в две трети членов, присутствующих и участвующих в голосовании. Разрешение высказаться относительно ходатайства о повторном обсуждении предоставляется только двум сторонам, возражающим против ходатайства, после чего оно немедленно ставится на голосование.

VI. ГОЛОСОВАНИЕ И ВЫБОРЫ

Принятие решений

Правило 28

1. Решения по процедурным вопросам и в ходе выборов принимаются большинством представителей, присутствующих и участвующих в голосовании.

2. Поскольку задача Конференции по рассмотрению действия Конвенции состоит в рассмотрении действия Конвенции с целью удостовериться в реализации целей преамбулы и положений Конференции, а тем самым и в повышении ее эффективности, следует всячески стремиться к достижению согласия по вопросам существа путем консенсуса. Голосования по таким вопросам не следует проводить до тех пор, пока не будут исчерпаны все усилия по достижению консенсуса.
3. Если, невзирая на всяческие усилия делегатов по достижению консенсуса, вопрос существа выносится на голосование, Председатель откладывает голосование на 48 часов и в этот период отсрочки предпринимает, с помощью Генерального комитета, все усилия к тому, чтобы облегчить достижение общего согласия, и до конца этого периода представляет доклад Конференции.
4. Если к концу периода отсрочки Конференция не достигла согласия, проводится голосование, и решения принимаются большинством в две трети представителей, присутствующих и участвующих в голосовании, при условии, что такое большинство включает по крайней мере большинство государств, участвующих в Конференции.
5. Если возникает вопрос о том, является ли тот или иной вопрос процедурным вопросом или вопросом существа, Председатель Конференции выносит постановление по этому вопросу. Протест против этого постановления немедленно ставится на голосование, и постановление Председателя остается в силе, если только протест не будет поддержан большинством представителей, присутствующих и участвующих в голосовании.
6. В случаях, когда проводится голосование в соответствии с пунктами 1 и 4 выше, применяются соответствующие Правила процедуры, касающиеся проведения голосования на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, за исключением тех случаев, когда здесь предусмотрено иное.

Право голоса

Правило 29

Каждое государство - участник Конвенции имеет один голос.

Значение фразы "представители, присутствующие и участвующие в голосовании"

Правило 30

Для целей настоящих правил фраза "представители, присутствующие и участвующие в голосовании" означает представителей, голосующих за или против. Представители, воздержавшиеся от голосования, считаются не участвовавшими в голосовании.

Выборы

Правило 31

Все выборы проводятся тайным голосованием, если только Конференция не примет иного решения в ходе выборов, когда число кандидатов не превышает числа подлежащих заполнению выборных мест.

Правило 32

1. Если, когда подлежит заполнению только одно выборное место, ни один кандидат не получит при первой баллотировке требуемого большинства, проводится вторая баллотировка, ограниченная двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов. Если при второй баллотировке голоса разделятся поровну, Председатель делает выбор между кандидатами по жребию.
2. В случае, если при первой баллотировке голоса делятся поровну между кандидатами, получившими второе по величине большинство голосов, то между такими кандидатами проводится специальная баллотировка с целью сокращения их числа до двух; аналогичным образом, в случае, если голоса делятся поровну между тремя или более кандидатами, получившими наибольшее число голосов, проводится специальная баллотировка, и если в результате специальной баллотировки голоса вновь разделятся поровну, Председатель исключает одного кандидата по жребию, а потом проводится еще одна баллотировка в соответствии с пунктом 1.

Правило 33

1. Когда одновременно и при одинаковых условиях подлежат заполнению два или более выборных места, то в количестве, не превышающем число таких мест, избираются

те кандидаты, которые при первой баллотировке получили требуемое большинство и наибольшее число голосов.

2. Если число кандидатов, получивших такое большинство, оказывается меньше числа мест, подлежащих заполнению, то для заполнения остающихся мест проводятся дополнительные баллотировки, при условии, что если остается заполнить только одно место, то применяются процедуры, предусмотренные в правиле 32. Баллотировка ограничивается неизбранными кандидатами, получившими наибольшее число голосов при предыдущей баллотировке, но их число не должно более чем вдвое превышать число подлежащих заполнению мест. Однако в том случае, если голоса делятся поровну между бóльшим числом неизбранных кандидатов, проводится специальная баллотировка с целью сократить число кандидатов до требуемого количества; если и на этот раз голоса разделятся поровну между бóльшим, чем требуется, числом кандидатов, Председатель сокращает их число до требуемого по жребию.

3. Если такая ограниченная баллотировка (не считая специальной баллотировки, проводимой на условиях, указанных в последнем предложении пункта 2), оказывается безрезультатной, Председатель делает выбор между кандидатами по жребию.

VII. ДРУГИЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ОРГАНЫ КОНФЕРЕНЦИИ

Правило 34

Конференция может учреждать соответствующие органы. Как общее правило, каждое государство - участник Конвенции, участвующее в Конференции, может быть представлено в этих органах, если только не будет решено иначе.

Комитет полного состава

Правило 35

Конференция учреждает Комитет полного состава для подробного рассмотрения вопросов существа, имеющих отношение к Конвенции, с целью облегчить работу Конференции.

Редакционный комитет

Правило 36

1. Конференция учреждает Редакционный комитет в составе представителей тех же государств, что и в Генеральном комитете. Он координирует составление и редактирование всех текстов, передаваемых ему Конференцией. Без возобновления предметной дискуссии по любому вопросу он также разрабатывает проекты и дает советы относительно составления текстов по просьбе Конференции.
2. Представители делегаций, предлагающие тексты, передаваемые Редакционному комитету согласно с пунктом 1 данного правила, имеют право участвовать, по их просьбе, в обсуждении этих текстов в Редакционном комитете.
3. Представители других делегаций также могут посещать заседания Редакционного комитета и могут принимать участие в его работе, когда обсуждаются вопросы, имеющие для них особое значение.

VIII. ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА И ПРОЦЕДУРЫ

Правило 37

Правила, касающиеся должностных лиц, секретариата Конференции, порядка ведения заседаний и голосования на Конференции (содержащиеся в главах II (правила 5-7), IV (правила 10-11), V (правила 13-27) и VI (правила 28-33) выше), применяются *mutatis mutandis* к работе комитетов и других соответствующих органов, за исключением тех случаев, когда:

- а) в отсутствие иного решения любой орган, учрежденный по правилу 34, избирает председателя и других требующихся ему должностных лиц;
- б) председатели Генерального комитета, Комитета полного состава, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий и председатели органов, учреждаемых по правилу 34, могут голосовать в своем качестве представителей их государств;
- с) большинство представителей в Генеральном комитете, Комитете полного состава, Редакционном комитете или Комитете по проверке полномочий составляет

кворум; по желанию Конференции то же самое может применяться и к любому органу, учреждаемому по правилу 34.

IX. ЯЗЫКИ И ОТЧЕТЫ О ЗАСЕДАНИЯХ

Языки Конференции

Правило 38

Официальными языками Конференции являются английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки.

Устный перевод

Правило 39

1. Речи, произносимые на языке Конференции, переводятся устно на другие языки.
2. Представитель может произносить речь на языке, не являющемся языком Конференции, если он обеспечивает устный перевод на один такой язык. При устном переводе на другие языки Конференции устные переводчики секретариата могут брать за основу устный перевод на первый такой язык.

Язык официальных документов

Правило 40

Официальные документы выпускаются на языках Конференции.

Звукозаписи заседаний

Правило 41

Звукозаписи заседаний Конференции и всех комитетов производятся и хранятся в соответствии с практикой Организации Объединенных Наций. Если только не будет решено иначе, такие записи не производятся в случае заседаний любого другого соответствующего органа, учрежденного по правилу 34.

Краткие отчеты

Правило 42

1. Секретариатом готовятся краткие отчеты о пленарных заседаниях Конференции, за исключением кратких отчетов о той части этих заседаний, которая посвящена рассмотрению пункта 10 (а) повестки дня "Общие прения". Такие отчеты выпускаются на языках Конференции. Они как можно скорее распространяются в предварительном виде среди всех участников Конференции. Участники прений могут в течение трех рабочих дней с получения предварительных кратких отчетов представить секретариату исправления к кратким отчетам об их собственных выступлениях; в особых случаях председательствующий может, в консультации с Генеральным секретарем Конференции, продлить срок для представления исправлений. Урегулирование любых разногласий относительно таких исправлений производится решением председательствующего того органа, к которому относится такой отчет, после прослушивания, где необходимо, звукозаписей заседаний. Отдельные исправления к предварительным отчетам обычно не выпускаются.
2. Краткие отчеты с любыми внесенными исправлениями незамедлительно распространяются среди участников Конференции.

X. ОТКРЫТЫЕ И ЗАКРЫТЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

Правило 43

1. Пленарные заседания Конференции проводятся открытыми, если только не будет решено иначе.
2. Заседания Комитетов или любого другого соответствующего органа, учрежденного по правилу 34, проводятся закрытыми.

XI. УЧАСТИЕ И ПРИСУТСТВИЕ

Правило 44

1. Подписавшие государства

Любое государство, подписавшее Конвенцию, но еще не ратифицировавшее ее, имеет право, не участвуя в принятии решений - либо путем консенсуса, либо путем

голосования, - участвовать в работе Конференции, при условии предварительного письменного уведомления Генерального секретаря Конференции. Это означает, что любое из этих подписавших государств имеет право посещать заседания Конференции, выступать на пленарных заседаниях, получать документы Конференции и письменно представлять Конференции свои мнения, которые рассматриваются как документы Конференции.

2. Наблюдатели

a) Любое другое государство, которое, в соответствии со статьей XIV Конвенции, имеет право стать ее участником, но которое не подписало и не ратифицировало ее, может ходатайствовать перед Генеральным секретарем Конференции о получении статуса наблюдателя, предоставление которого производится по решению Конференции². Такое государство имеет право назначать должностных лиц для посещения пленарных заседаний, за исключением закрытых заседаний, и получения документов Конференции. Государство-наблюдатель имеет также право представлять документы участникам Конференции.

b) Любая национально-освободительная организация, уполномоченная Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций³ участвовать в качестве наблюдателя в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи, всех международных конференций, созываемых под эгидой Генеральной Ассамблеи, и всех международных конференций, созываемых под эгидой других органов Организации Объединенных Наций, может ходатайствовать перед Генеральным секретарем Конференции о получении статуса наблюдателя, предоставление которого производится по решению Конференции. Такая освободительная организация имеет право назначать должностных лиц для посещения пленарных заседаний и заседаний Комитета полного состава, за исключением закрытых заседаний, и получения документов Конференции. Организация-наблюдатель имеет также право представлять документы участникам Конференции.

² Имеется в виду, что любое такое решение должно соответствовать практике Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

³ Согласно резолюциям Генеральной Ассамблеи - 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года и 3280 (XXIX) от 10 декабря 1974 года.

3. Организация Объединенных Наций

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций или его представитель или представители имеют право посещать пленарные заседания и заседания любого другого соответствующего органа, учрежденного по правилу 34, и получать документы Конференции. Они также имеют право представлять материалы как устно, так и письменно.

4. Специализированные учреждения и региональные межправительственные организации

Специализированные учреждения, а также региональные межправительственные организации могут ходатайствовать перед Генеральным секретарем Конференции о получении статуса наблюдателя, предоставление которого производится по решению Конференции. Учреждение-наблюдатель имеет право назначать должностных лиц для посещения пленарных заседаний, за исключением закрытых заседаний, и получения документов Конференции. Конференция может также пригласить их представить в письменном виде свои мнения и замечания по вопросам, относящимся к сфере их компетенции, которые могут быть распространены в качестве документов Конференции.

5. Неправительственные организации

Представители неправительственных организаций, посещающие пленарные заседания, будут вправе по их просьбе получать документы Конференции.

BWC/CONF.V/17

Annex II

page 32

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ КОНФЕРЕНЦИИ

<u>Условное обозначение</u>	<u>Название</u>
BWC/CONF.V/1	Предварительная повестка дня пятой Конференции по рассмотрению действия Конвенции
BWC/CONF.V/2 и Corr.1–3 Add.1 и Add.1/Corr.1 [только на английском языке]	Справочно-информационный документ об участии государств-участников в согласованных мерах доверия (МД)
BWC/CONF.V/3 и Add.1–9	Справочный документ о соблюдении государствами - участниками всех своих обязательств по Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении
BWC/CONF.V/3/Corr.1 [только на английском, арабском, испанском, русском языках]	Справочный документ о соблюдении государствами - участниками всех своих обязательств по Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении
BWC/CONF.V/4 и Add.1	Справочный документ о новых научно-технических достижениях, имеющих отношение к Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении

BWC/CONF.V/5	Законодательство Федеративной Республики Германия о запрещении биологического оружия
BWC/CONF.V/6	Техническая помощь, обмен и сотрудничество Австралии в сфере биотехнологии
BWC/CONF.V/7	Федеративная Республика Германия – Разработки в сфере некоммерческого и промышленного применения генов инженерии, биотехнологии и других областей наук о жизни
BWC/CONF.V/8	Федеративная Республика Германия – Транспарентность в сфере биозащиты
BWC/CONF.V/9	Осуществление статьи X Конвенции 1972 года – политика Франции в сфере научного сотрудничества в области биологии и медицины и в сфере здравоохранения
BWC/CONF.V/10	Справочная информация о соблюдении статьи IV – Бразилия
BWC/CONF.V/10/Corr.1 [только на английском языке]	Справочная информация о соблюдении статьи IV – Бразилия
BWC/CONF.V/11	Ответ Ливийской Арабской Джамахирии
BWC/CONF.V/12	Промежуточный доклад – пятая Конференция государств - участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции

BWC/CONF.V/13	Сметные расходы возобновленной сессии пятой Конференции государств - участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции
BWC/CONF.V/14	Сметные расходы совещаний государств - участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении в 2003, 2004 и 2005 гг.
BWC/CONF.V/15	Заявление Группы Движения неприсоединения и других государств
BWC/CONF.V/16	Заявление Западной группы
BWC/CONF.V/17	Заключительный документ пятой Конференции государств – участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции
BWC/CONF.V/L.1	Проект доклада пятой Конференции государств – участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции
BWC/CONF.V/DC/WP.1	Рабочий документ Исламской Республики Иран статья XI

BWC/CONF.V/COW/WP.1	Укрепление мер доверия – рабочий документ, представленный Южной Африкой
BWC/CONF.V/COW/WP.2	Статья I – рабочий документ, представленный Китаем
BWC/CONF.V/COW/WP.3	Статья III – рабочий документ, представленный Китаем
BWC/CONF.V/COW/WP.4	Статья IV – рабочий документ, представленный Китаем
BWC/CONF.V/COW/WP.5	Статья V – рабочий документ, представленный Китаем
BWC/CONF.V/COW/WP.6	Предложения для пятой Конференции государств – участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции – рабочий документ, представленный Ливийской Арабской Джамахирией
BWC/CONF.V/COW/WP.7	Предложение, касающееся статьи 10 – рабочий документ, представленный Ливийской Арабской Джамахирией
BWC/CONF.V/COW/WP.8	Пятая Конференция по рассмотрению действия КБО – рассмотрение действия статьи X – рабочий документ, представленный Австралией, Италией и Францией

BWC/CONF.V/COW/WP.9	Рабочий документ, представленный Индией, Индонезией, Исламской Республикой Иран, Китаем, Кубой, Ливийской Арабской Джамахирией и Пакистаном
BWC/CONF.V/COW/WP.10/Rev.1	Универсальность Конвенции по биологическому оружию – рабочий документ, представленный ДН и другими государствами
BWC/CONF.V/COW/WP.11	Запрещение применения биологического оружия – рабочий документ, представленный ДН и другими государствами
BWC/CONF.V/COW/WP.12 и Corr.1	Меры по укреплению статьи X: научно-технологический обмен в мирных целях и техническое сотрудничество – рабочий документ, представленный ДН и другими государствами
BWC/CONF.V/COW/WP.13	Работа Специальной группы по Конвенции о биологическом оружии – рабочий документ, представленный ДН и другими государствами
BWC/CONF.V/COW/WP.14	Рабочий документ, представленный Японией
BWC/CONF.V/COW/WP.15	Рабочий документ, представленный Канадой и Польшей
BWC/CONF.V/COW/WP.16	Предложение для Заключительной декларации – рабочий документ, представленный Австралией и Аргентиной
BWC/CONF.V/COW/WP.17	Предложения – рабочий документ, представленный Соединенными Штатами Америки

BWC/CONF.V/COW/WP.18	Предложение по статье VIII – рабочий документ, представленный Российской Федерацией
BWC/CONF.V/COW/WP.19	Предложение – рабочий документ, представленный Бразилией, Мексикой, Перу и Чили
BWC/CONF.V/COW/WP.20	Предложение – рабочий документ, представленный Чили
BWC/CONF.V/COW/WP.21	Предложение – рабочий документ, представленный Пакистаном
BWC/CONF.V/COW/WP.22	Предложение – рабочий документ, представленный Канадой и Швейцарией
BWC/CONF.V/COW/WP.23	Предложения – рабочий документ, представленный Европейским союзом
BWC/CONF.V/COW/WP.24	Предложение – статья 15 – рабочий документ, представленный Иорданией, Ираком, Кувейтом, Ливийской Арабской Джамахирией и Оманом
BWC/CONF.V/COW/WP.25	Передача оборудования и биологических материалов для мирного применения – рабочий документ, представленный Индией, Индонезией, Исламской Республикой Иран, Китаем, Кубой, Ливийской Арабской Джамахирией, Пакистаном и Шри-Ланкой
BWC/CONF.V/COW/WP.26	Предложение – рабочий документ, представленный Мексикой и Перу

BWC/CONF.V/COW/WP.27	Предложение относительно статьи V – рабочий документ, представленный Ливийской Арабской Джамахирией
BWC/CONF.V/COW/WP.28 и Add.1	Предложения – рабочий документ, представленный Исламской Республикой Иран
BWC/CONF.V/COW/WP.29	Рабочий документ, представленный Мексикой
BWC/CONF.V/COW/WP.30	Рабочий документ, представленный Австралией, Канадой и Новой Зеландией
BWC/CONF.V/COW/WP.31	Статья X – Институциональные механизмы для международного сотрудничества и содействия – рабочий документ, представленный ДН и другими государствами
BWC/CONF.V/COW/1	Доклад Комитета полного состава
BWC/CONF.V/COW/L.1 [только на английском языке]	Проект доклада Комитета полного состава
BWC/CONF.V/COW/CRP.1 [только на английском языке]	Приложение к проекту доклада Комитета полного состава
BWC/CONF.V/CC/1	Доклад Комитета по проверке полномочий
BWC/CONF.V/SR.1	Краткий отчет (частичный) о 1-м заседании
BWC/CONF.V/SR.2	Краткий отчет (частичный) о 2-м заседании
BWC/CONF.V/SR.3	Краткий отчет (частичный) о 3-м заседании
BWC/CONF.V/SR.4	Краткий отчет (частичный) о 4-м заседании

BWC/CONF.V/SR.5	Краткий отчет (частичный) о 5-м заседании
BWC/CONF.V/SR.6	Краткий отчет (частичный) о 6-м заседании
BWC/CONF.V/SR.7	Краткий отчет (частичный) о 7-м заседании
BWC/CONF.V/SR.8	Краткий отчет (частичный) о 8-м заседании
BWC/CONF.V/SR.9	Краткий отчет (частичный) о 9-м заседании
BWC/CONF.V/INF.1	Список государств - участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении на октябрь 2001 года
BWC/CONF.V/INF.2	Организация Конференции
BWC/CONF.V/INF.3	Список участников (первоначальная сессия)
BWC/CONF.V/INF.4	Список государств - участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении на октябрь 2002 года
WC/CONF.V/INF.5	Список участников (возобновленная сессия)
BWC/CONF.V/.MISC.1	Неофициальный документ Председателя Комитета полного состава
BWC/CONF.V/.MISC.2	Предварительный список участников (первоначальная сессия)
BWC/CONF.V/.MISC.3	Предварительный список участников (возобновленная сессия)

BWC/CONF.V/CRP.1

[только на английском языке]

Пятая Конференция по рассмотрению
действия КБТО – помощники

BWC/CONF.V/CRP.2

[только на английском языке]

Записка секретариата – воспроизведение
приложения по мерам укрепления доверия
из Заключительной декларации третьей
Конференции по рассмотрению действия
Конвенции

BWC/CONF.V/CRP.3

Проект решения пятой Конференции
государств - участников Конвенции
о запрещении разработки, производства
и накопления запасов бактериологического
(биологического) и токсинного оружия и об
их уничтожении по рассмотрению действия
Конвенции
